

For Your Printing

SAIVA
PRAKASA
PRESS

THE Hindu Organ

(The Only Newspaper in Ceylon for the Hindus)
PUBLISHED EVERY FRIDAY

Estd. Sept. 11, 1889. |

PHONE No. 356

[PRICE 10 CENT]

VOL LXXV

JAFFNA, FRIDAY AUGUST 23 1963

NO 21

THE CHAMPION REFORMER OF THE HINDUS

ARUMUGA NAVALAR

XVI

AT THIRUVAVADUTHURAI
WITH MEENADCHISUNDARAMPILLAI

(V. MUTTUCUMARASWAMY B. A.)

(Continued from the issue of 7-6-63)

Navalar worshipped Siva at Kumbakonam with deep serenity. He went to Swamy malai and worshipped Lord Muruga, singing the verses of Thirumurugattup-padai. He paid a visit to the Siva shrine at Thirunagasuram, and spent his time in the contemplation of Siva. During these days, Thiagaraja Chettyar came in contact with Navalar and esteemed him for his erudition.

Thus the news of Navalar's sojourn at Kumbakonam reached Thiruvavaduthurai Math; and Sri la Sri Subramania Thesikar, sent Maha Vidvan Meenadchi Sundarampillai and some Othuvans to invite Navalar to the Math. The Mahavidvan greatly revered Navalar, just as Appar venerated Appoorthy. Now that Thiagaraja Chettyar also joined this group need we describe this meeting. The whole day was spent in discussing Lord Siva and Tamil; Being devotees of Lord Siva, they were sticklers at immaculate observance of the religion; they performed Siva Puja daily; after bathing in the Cauvery.

It was a time when the atmosphere was dewy; the dew made bathers' bodies chilly; the water was very cold. Meenadchisundarampillai turned to Navalar:—and said பனிக்காலம் கொடிது (Pannikalam Kodithu). Navalar said பனிக்காலம் என்று (Pannikalam Nanru). Thiagaraja Chettyar and some others were there. They said "What Mr. Pillai says is correct this dewy season is bitter; it will cause cold". Another said "this dewy season is good; it will make the body good and temper the warmth. This triggered off a discussion, and

some held that Navalar was right, while others were of opinion that Mr. Pillai was right. Navalar observed: "Why all this useless discussion; I am on the side of Mr. Pillai; I really emphasized what he said. Others asked Navalar how it could be Navalar said "Mr Pillai observed பனிக்காலம் கொடிது (Panikalam Kodiyathu) I said: பனிக்கு ஆலம் நன்று பனியை விட விலும் நல்லது அது ஆவ்வளவு கொடிது என்றேன்." Poison is better than this cold because it is so very cold.

There was another gem of conversation. Everybody returned after a bath and applied sacred ashes. A Veera-Vaishnava (scholar) called the attention of Navalar; on the street there was excreta covered by ashes. "Just see the appearance of your Siva" —Navalar retorted at once. "This is preserved for the sake of your Lord who had once metamorphosed into a pig; which likes this specially. The face of the person who jibed at Navalar was a study for he was petrified.

Meenadchisundarampillai and Navalar were great friends. Navalar admired the songs of Meenadchisundarampillai. Meenadchi undarampillai admired Navalar for his devotion to Lord Shiva, for his moral rectitude, for his colossal knowledge, for the command of his diction and depth of his thought. Navalar admired Meenadchisundarampillai for his legacy of poetry. Navalar's prose-style, his service for Sivaism, his essays and criticisms, afforded great delight to Meenadchisundarampillai.

He told everybody, that if one wrote prose such as

(Continued on page 2)

The Co-Operator A REVIEW

The President and the Board of Directors of the Northern Division Co-operative Federation deserve to be congratulated on the first issue of the 'Co-operator' which appeared on Friday the 16th of August.

It is a neatly printed and tastefully got up Journal which presents to the reader the objects, purposes, functions and activities of the Co-operative Federation Ltd, Jaffna.

The Co-operative Federation is a nation-building organisation which has extended the hand of fellowship to all co operators and to all the well-wishers of the economic prosperity of the nation now for more than a quarter of a century (1937-1963).

Thanks to the self-less and inspiring service rendered to the Federation by its President, Mr. V. Veerasingham, the Co-operative Chiefs and their Co-operative workers, both Government Officers as well as the lay friends of the Co-operative movement, the Federation in Jaffna has created for itself a record of service effectively and selflessly dedicated to the community.

Under the caption 'The Co operator Is Born' the Editor in clear and forceful language gives the main objectives of the new born Journal. There are many other valuable contributions relating to the objects and aims of the Co-operative movement in Jaffna, in particular, and Ceylon in general.

We have no doubt that the Community will hail it with a grateful heart, and give the organisers the co-operation, assistance and encouragement necessary to this movement and its literary organ.

We wish the new born Co-operator a long lease of enlightened and constructive service to the nation.

S. J. G.

An Analysis of the TIRUMANTIRAM

(By A Science Graduate)

(Continued from last issue)

In section VIII entitled வாரசரம், the disciple is instructed as to how the breathing is to be directed on the different days of the week. வாரசம் is a day of the week (sunday, &c), சரம்=breathing. Compliance with these instructions conduces to the attainment of bodily vigour and longevity and the enjoyment of bliss, while non-compliance and contrariwise action lead to disaster.

790 வெள்ளி வெண்திங்கள் விளங்கும் புதன் இடம், ஒள்ளியமந்தன் இரவி செவ்வாய் வலம், வள்ளியபொன்னே வளரும் பிறை இடம் தெள்ளிய தேய்பிறை தான்வலம் ஆமே.

On Fridays, Mondays and Wednesdays breathing should be left sided, on Saturdays, Sundays and Tuesdays it should be right-sided, on Thursdays it should be left sided during the waxing fortnight of the moon and right-sided during the waning fortnight.

796 ஆயும் பொருளும் அணிமலர் மேலது, வாயு விதமும் பதினாறு உள், வலி போய மனத்தைப் பொருகின்ற ஆதாரம் ஆயுடும் நாளும் முகூர்த்தமும் ஆமே.

The Truth searched for (by the Yogi) resides in the beautiful lotus (of the heart). The breathing (in-breathing, Poorakam) is for sixteen Matras. The Efficient Cause (God) that helps (the Yogi) to control the mind, He brings about longevity of life (made up of) days, Mukurtas (and other divisions of time).

After the section on வாரசரம் or mode of breathing on different days of the week, follows a section on வாரசுலம், Gods' trident, an embodiment of Divine Grace, which is said to point to different directions on the different days of the week. Thus on Mondays and Saturdays it comes from the East, on Tuesdays and Wednesdays from the North, on Sundays and Fridays from the West and on Thursdays from the South. Travelling in the same direction with the trident when it is behind and to the left of the traveller is said to be productive of good fortune, while going in the opposite direction when it is in front and to the right is productive of ill luck.

Section X has the subject heading கேசாயோகம். கேசரி=சங்கர or lion, and hence this section is said to be so named from the mode of sitting or lion-like posture assumed by the Yogi when practising it. We wonder however if the word கேசரி is a clerical or printer's error for கேசர. If so, it may be taken to be so named from the mode of folding the tongue with which the opening in the palate is closed in this mode of practice. கேசரம் means பூந்தாது, the pollen of flowers, and may be taken as the form of the unopened flower or flower-bud in which the pollen is enclosed. Or it may perhaps be that the figure formed by the folding of the tongue and the junction of the four-fold nerves leading from the sense organs of seeing, hearing, smelling and tasting is likened to that of a lion. Another suggested explanation is that this mode of practice is a prince of Yogas in the same way that the lion is the king of the forest.

800 வண்ணன் ஒலிக்கும் சதாரப் பலகைமேற் கண்ணாறுமோழை படாமல் கரைகடடி,

(Continued on page 2)



திருமந்திரம்

தமசிவாயவே துணைமூலம் கல்விபுறம்
தமசிவாயவே துணைமூலம் விஞ்ஞானம்
தமசிவாயவே துணைமூலம் நேத்துமே
தமசிவாயவே துணைமூலம் காட்டுமே

திருமந்திரம்

Hindu Organ

FRIDAY, AUGUST 23, 1963

Treasure These Thoughts

Have a balanced mind and face all the vicissitudes of Life.

—SWAMI SIVANANDA

MINISTER RELIES ON A MIRAGE

The passing of the Second Reading of the Appropriation Bill for 1963-1964 by the narrow margin of 16 votes in the House of Representatives discloses in its own way that the voting strength of the ruling party has not been weakened. But the barrage of criticism that was directed on the Government must have made the Ruling Party acknowledge the fact that the Opposition has grown stronger.

The Minister of Finance may have become exulted at the compliments that were paid to him for taking a course other than the beaten track of the former S. L. F. P. Budget-makers. Frequent reference was made to the achievement of the Minister of Finance in delivering the Budget Speech in his mother-tongue. These aspects cannot alter the really sad economic plight in which the country is placed.

If the S. L. F. P. is determined to mark time till the next General Election relying on the 'mirage' of the Minister of Finance, the resulting situation will be one of misfortune for the people. The financial proposals that have obtained the approval of eighty M. Ps. in the face of the protest of sixty-four others, cannot afford any relief to any body. The common man is being strangled to economic exhaustion by the evil forces of black market and corruption. Necessaries of life are not

available and whatever is obtainable is weighed in gold. The entire out-look is gloomy.

In winding up the debate on the Budget the Finance Minister announced certain concessions by way of immediate relief to income tax payers. But the real implications of the Turn-over tax and the revised Income tax measures cannot be seen until clear administrative rules and regulations have been framed. The Minister of Finance wants the people to hope for the best. But how can hopes be entertained relying on a mirage?

Arumuga Navaiar

(Continued from page 1)

Navaiar did, Tamil would progress rapidly. It is praiseworthy that the peerless poet of the Tamil World (Meenadchi Sundarapillai) and the king of prose Navaiar had a mutual admiration and love for each other.

Navaiar accompanied the Maha Vidvan to Thiruvavuthurai and so-journed there. At that time the second in command of the Math, Namasiyaya Tnambiran was a student of Navaiar. The Tnambirans and Othuvaiars also learnt much from Navaiar. The intimate exchange of ideas between Navaiar and the Maha Vidvan, was a "heavenly treat"—a bliss!

There were discourses on Saivism, commentaries and researches on literature; Navaiar got down all the "Old" manuscripts, and took down notes. He prepared the necessary manuscripts for the Press, sent them to Madras, corrected the proof sheets which had been sent to him from Madras and returned them there. It was a never-ending job, a continual work.

It was during these days that Navaiar heard the songs of Vaidyanatha Iyer. One day Gopala Krishna Bharathiyar saw Navaiar, and said that he had sung a few songs, by the Grace of Lord Natarajan. He sang the history of "Nanda the Saint." Bharathiyar continued singing being encouraged to do so by Navaiar's words "These songs are replete with devotion to Lord Siva, it is heavenly bliss to hear these songs" Navaiar

PUBLIC AUCTION

Ref. No. AS/3-

Articles pawned with Mrs. Sellammah Mahalingam of 36, Palam Road, Kandarmadam, Jaffna between 29-5-1957 and 2-7-1962 and remaining unredeemed worth over Rs. 20,000/-, will be put up for sale by Public Auction on Saturday the 31st day of August 1963 at 3 p.m. at the above premises.

Particulars of articles are available at my office and also at the above premises during office hours.

S. S. Muttucumaru, Auctioneer.

'Auction Corner' Office of the Auctioneer, 6, Main Street, Jaffna.

(105. 23 & 30.)

praised Bharatiyar and rewarded him amply.

It was during these days that Navaiar came in contact with Vethanayakampillai and discoursed with him. There was none who did not praise Navaiar's a moral behaviour and his great eloquence. After bidding farewell to the Head of the Math of Thiruvavuthurai, Navaiar went to Pullirukkam Veloor, worshipped Lord Siva there, and left for Seerkali. That shrine was the birth place of Saint Gnana Sambandar, it was here that this Saint drank the milk from the Durine Mother. As soon as he reached Seerkali, he raised both his hands aloft and exclaimed "Praise be Lord Gnana-Sambandar". After finishing his morning ablutions, Navaiar went to Thoniappar Sanaidbi. The Songs of Sambandar rent the air; the air reverberated with the words "Hara Hara Mahadeva". At that time the Abhisekha ceremonies took place for Lord Thoniappar and Periyannayakiammai Navaiar immersing himself in the thoughts of Lord Siva, sang Thevarams and Thiruvavuthurai and worshipped Siva. He went back to Thiruvavuthurai. There flocked Othuvaiars, and Thambirans and other devotees of Siva. Here Navaiar gave them a talk on the glories of Saivism and left for Chidambaram.

(Acknowledgments to Sattananda Bharatiyar's Life of Navaiar Pages 184-187).

Tirumantiram

(Continued from page 1)

விண்ணுறு பாய்ச்சிக் குளத்தை நிரப்பினால், அண்ணந்து பார்க்க அழுக்கு அற்றவாறே.

A stream of nectar flows from above into the breath-resounding palate where the four (senses of the ear, eye, nose and tongue) meet. The Yogi should close (with the tongue) the orifice through which it flows and prevent it from going to waste as mucous fluid and thus fill the skull-cave. (This will lead him) to look heavenwards and destroy bondage.

The word குளம் is interpreted by some scholars as referring to the whole body, following the lead of the Siddhiyar words சகமர்க்கம் ... அமுது உடலம் முற்றத்தேக்க ... in Saha Margam, the whole body is filled with ambrosia.

802 The nectar thus becomes stabilized and augmented and, when this happens, it becomes the much-famed region of the moon or ambrosia, and is cherished as such. We say this after due deliberation.

803 If (ambrosia is thus) accumulated in the centre (of the skull-cave) by closing it with the tip of the tongue folded fan-like (or bellows-like), it becomes the resting place of both God and soul, the three and the thirty-three (Devas) become manifest and the body lasts without death for a hundred crores (of days, in other words for an indefinitely long period of time).

The three Devas referred to in this verse are the Tri-moo-ties, Brahma, Vishnu and Rudran, while the thirty-three are identified as the eleven Rudras, eight Vasus, twelve Adityas and two Asvins.

809 Yoga practice induces the flow of nectar. Raise the Uvula upwards, drink the nectar and contemplate with the Sri Panchaksharam. Know that this is the means of attaining Supreme Bliss.

820 பையினில் உள்ளே படிக்கதவு ஒன்று இடில்
மெய்யினினை உள்ளே விளங்கு ஒளியதாம்
கையினில் வாயு கதித்து அங்கு எழுந்திடில்
மை அணி கோயில் மணி விளக்கு ஆமே.

If the door in the bag (the body) is closed, the controlled breath which becomes manifest therein rises with resounding noise and the temple becomes illuminated (manifesting the Lord therein).

Section XI speaks of பரியங்கியோகம், literally the Yogam of the couch. பரியங்கம்—a bed or couch. It refers to a house holder's well-regulated life and modes of practice in the company of his wife. These should be carefully modulated. Over indulgence is harmful.

Section XII entitled அமுரிதாரணை, the sustenance (and utilization) of ambrosia, reverts to the Yogi's practice of generating ambrosia in his head and elongating his life by means thereof. The word அமுரி is generally taken as referring to சிறுநீர் or urine the waste water discharged through the kidneys, but it applies to secreted waters in general such as the Nectarian flow that oozes out of the brain, and various forms of mucous fluids like saliva that form in other parts of the body, and has to be interpreted according to the context. We read:

821 உடலிற் கிடந்த உறுதிக் குடிநீர்
கடலிற் சிறு கிணற்ற ஏற்றம் இட்டால் ஓக்கும்,
உடலிற் ஒருவழி ஓனாருக்கு இறைக்கில்
நடலைப்படாது உயிர், நாடும் ஆமே.

There is a refreshing drink lying latent in the body which may be likened to a small fresh water-well near the sea. Like (a cultivator drawing water to irrigate his farm by) providing a well-sweep, if one irrigates (his system with this water) through the unique passage (at the top) of his body, the soul will not get perplexed. Pray understand this (and perform Yoga Sadana):

846 If one drinks this godly water, he will get enlightened in a year all bonds will disappear, the

(Continued on page 4)

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF
POINT PEDRO

No. 773. Testy.

In the matter of the Last Will
and Testament of the late
Annapooranam widow of
Kathiravelu of Kerudavil

Deceased

Sinnathurai Kathiravelu of
Kerudavil

Vs Petitioner
1 Sinnadurai Ratna-
samy

2 Kavusaladevi daught-
er of Sinnadurai

3 Thambiah Jeyanan-
dasingham

4 Kauridevi daughter
of Thambiah

Minor 5 Rasiiah Kucasekaram

6 Selvaranea daughter
of Rasiiah

7 Rasiiah Kulasekaram

8 Philagawathy daugh-
ter of Rasiiah

9 Iyamuttu Rasiiah all
of Kerudavil

10 Kanagambikaiammal
daughter of Sina-
durai of do

Respondents

This matter coming on for
disposal before M. M. Abdul

Cader, Esquire, District Judge

Point Pedro on the 8th day of

July 1963 in the presence of

Mr. S. Ponnudurai Proctors on

the part of the petitioner, and

the affidavits of the petitioner

and the affidavit of the Notary

and the attesting witnesses

and the petition having been

read:

It is ordered that the

abovenamed 9th Respondent

be appointed Guardian-ad-

litem over the minors 5th to

8th Respondents, and that the

Last Will dated 11th July

1962 bearing No. 1440 and

attested by S. Ponnudurai

Notary Public the original of

which has been produced and

is now deposited in Court be

and the same is hereby proved

and it is further ordered that

the Petitioner is the Executor

named in the said Last Will

and he is hereby declared en-

titled to have Probate thereof

issued to him accordingly, un-

less the abovenamed respond-

ents or any other person or per-

sons interested shall on or be-

fore the 18th day of Septem-

ber 1963 show sufficient cause

to the satisfaction of this

Court to the contrary.

It is further ordered that

the abovenamed 5th to 8th

Respondents should be pro-

duced in Court on 18-9-1963.

This 8th day of July 1963

Sgd. M. M. Abdul Cader

District Judge

Drawn by

S. Ponnudurai

Proctor for Petitioner,

(O 107 23 & 30)

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT
OF JAFFNA

No. 1844 / Testy.

In the matter of the Last Will
and Testament of the late
Vallipuram Rajadurai of
Vannarponnai East, Jaffna

Deceased

Ratnam widow of Rajadurai
of Vannarponnai East, Jaffna

Petitioner.

This matter coming on for
disposal before Mr. G. C. Niles
Esquire, Additional District
Judge of Jaffna on the 26th
day of July 1963 in the pre-
sence of Mr. A. Sockalingam
Proctor on the part of the

Astrological

WEEKLY FORECASTS

SRIPATHY

FROM 25-8-63 TO 31-8-63

ARIES Aswini, Barani, Kor-
tikar 1st part [Medha Rasi]

The first day of the
week will be favourable
for new deals. But spend
Monday evening Tuesday
and Wednesday with care.
Rest of the week will be
favourable for new deals
But there will be no men-
tal peace.

TAURUS Kartika 2, 3, 4
Kohini, Mithuna 1, 2
Idapa Rasi]

The first half of the
week will be favourable
for new deal. You will
be able to have your way
in things. But health will
not be very satisfactory
spend Thursday Friday
and Saturday morning with
care.

GEMINI Merugasursha 3, 4
Thiruvathirai, Punarpusam 1,
2, 3 [Mithuna Rasi]

Your health should im-
prove. New ventures will
be delayed but successful,
clashes with relatives
likely. Financial condi-
tions should be fairly good.
Spend the last day with
care.

CANCER Punarpoosa 4,
Poosa, Ayilya [Kataka Rasi]

You will be able to
triumph over your enemies
this week. New ventures
will be successful. Gains
through landed properties
also indicated. But do-
mestic upsets shown.

LEO Maha, Pooru 1, Uttira,
Singha Rasi]

Success in new ventures
promised. But you will
have to face some opposi-
tion at the outset. Health
will not be very satisfac-
tory. Run to enemies
promised.

VIRGO Uttira 2, 3, 4, Atta
Chittirai 1, 2 [Kann. Rasi]

Health will continue to
be unsatisfactory. But pro-
fessional success promised.
Fame and Social success
also indicated. Domestic
conditions will improve.

petitioner and the affidavit
of the abovenamed petitioner
and the attesting Notary
having been read.

It is ordered that the Last
Will of the deceased Valli-
puram Rajadurai bearing
No. 801 dated 28-2-1962 and
attested by A. Sockalingam
N. P. be and the same is
hereby declared proved and
the petitioner is the Executor
named in the said Will and
that she is entitled to have

LIBRA Chittirai 3, 4, Swati,
Visaka 1, 2, 3, [Thula Rasi]

There will be some
misunderstandings with
friends and relatives this
week. You will find your
freedom curtailed. Beware
of scandal mongers.

SCORPION Visaka 4, Anu-
sha, Kettai [Vrischika Rasi]

A good week you will
succeed in your new enter-
prises. Gains in agricul-
tural undertakings and
ruin to enemies also indi-
cated. Friends will be
very helpful.

SAGITTARIUS Moolam
Pooradam, Uttiradam 1
[Thanu Rasi]

Domestic worries shown.
Health upsets and mis-
understandings with rela-
tives also likely. But
gains through landed pro-
perties promised.

CAPRICORNUS Uttiradam
2, 3, 4, Thiruvonam, Avittam
1, 2, [Makara Rasi]

A stormy week you will
have no mental peace.
New ventures will be de-
layed. Health a problem.
Don't begin anything new
for some time.

AQUARIUS Avittam 3, 4,
Satayam, Pooraddati 1, 2, 3
[Kumbha Rasi]

A good week for finan-
ces. New ventures will be
delayed but successful.
Health upsets shown.
Some troubles in the office
also not ruled out.

PISCES Pooraddati 4, U-
raddati, Revati [Meena
Rasi].

An unsettled week. Con-
flicts and worries shown.
But financially a good
week. Mother's health will
suffer. Foreigners and
strangers will be helpful
in your ventures.

probate of the same issued to
her accordingly unless persons
interested shall on or before
the 27th day of September
1963 show sufficient cause to
the satisfaction of this Court
to the contrary.

This 26th day of July 1963
Sgd. N. Sivagnanasundaram
District Judge.

Drawn by
Sgd. A. Sockalingam
Proctor for Petitioner.
(O 108 23 & 30)

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT
OF JAFFNA

Testamentary Jurisdiction
No. 1268

In the matter of the intestate
estate of the late Kathirasa-
illai Naganathan of Kopay
South, Jaffna

Deceased.

Nagamuttu widow of Sathasi-
vam of Moolai Jaffna

Vs. Petitioner

Minor 1 Naganathan Thiru-
navukkarasu

Minor 2 Mankaiyathkarasy
daughter of Nagana-
than

Minor 3 Thavamany daughter
of Naganathan

Minor 4 Naganathan Sivana-
than

Minor 5 Naganathan Krishna-
moorthy all of Kopay
South and

6 T. Krishnar of Moolai

Respondents

This matter coming on for
disposal before O. L. de Kret-
ser, Esquire, District Judge

Jaffna on the 18th day of

February 1963 in the presence

of Mr. W. Selvadurai Proctor

on the part of the petitioner

and the affidavit of the peti-
tioner dated the 30th day of

December 1962 having been

read; It is ordered that the

abovenamed 6th respondent

be appointed guardian-ad-

litem over the minors the 1st

to 5th respondents for the
purpose of protecting their
interest and of representing
them in this case and that
the petitioner be declared
entitled to have Letters of
Administration to the estate
of the said intestate as his
mother-in-law and directing
such Letters of Administration
be issued to her accordingly-
unless the Respondents or any
other person or persons inter-
ested shall appear before this
court on the 4th day of April
1963 and state objection or
show cause to the satisfac-
tion of this court to the
contrary.

Jaffna 18th February 1963

Sgd. O. L. De Kretser

District Judge.

Jaffna.

5.4-63

Time to show cause extend-

ed to 14th June 1963

Sgd. O. L. De Kretser

District Judge, Jaffna

Drawn by

Sgd. W. Selvadurai

Proctors for Petitioner.

14-6-63

Time to show cause extend-

ed to 19-7-63

Sgd. O. L. De Kretser

District Judge, Jaffna

19-7-63

Time to show cause extend-

ed to 6-9-63

Sgd. G. C. Niles,

A D J

19-7-63

O 108 23 & 30

FOR ALL YOUR

PRINTING
REQUIREMENTS



PLEASE CONTACT:

F. Jeewajee & Bros.,

PAPER MERCHANTS & STATIONERS,

No. 50, New Moor Street,

COLOMBO 12.

Telephone: 78861.

T'grams: "PABAND"

THE JAFFNA MUTUAL
BENEFIT FUND Ltd.

(Established 1918)

Shares. 5000 shares of Rs. 100/- each 80 monthly
instalments of Re. 1/- per share will earn
Rs. 100/- for each at the end of the period.
Shares issued all time

Savings Accounts opened and interest allowed
at 1% per annum on the average monthly
balance when it does not fall below Rs. 500/-

Fixed Deposits received for periods of 12 months
and 36 months and interest allowed at 6%
and 8% respectively.

Drafts issued on the National and Imperial Banks
to Colombo and the Principal cities of India.
Remittances to and from F. M. S. by special
arrangements.

Loans on the security of Jewels a speciality
Part payments accepted.

FOR FURTHER PARTICULARS

APPLY TO:

S. KANAGASABAI,
Shroff.

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF
JAFFNA

No. 1331/T.

In the matter of the Intestate
Estate of S. Sellathurai
Narayanassamy of Valvettiturai
Deceased.

Thevakuncharam widow of S.
Sellathurai Narayanassamy
of Valvettiturai

Vs. Petitioner.

- 1 S. Sellathurai Thiagarajah
of A. M. School Lane, Val-
vettiturai
- 2 S. Sellathurai Sanmugam
of Sinnamal, Valvettiturai
- 3 S. Sellathurai Sabaratnam
of Oorikadu, Valvettiturai
- 4 Sockalingam Sellathurai,
Post Office, NuwaraEliya
- 5 Sockalingam Aiyathurai,
East Street, Valvettiturai
- 6 Ambiharatham daughter of
Sockalingam, East Street,
Valvettiturai
- 7 Saravanaperumal Arumu-
gam and
- 8 wife Ratnaganthi of East
Street, Valvettiturai
- 9 Visuvalingam Subramani-
am and
- 10 wife Walliammal both of
Customs Road, Valvetti-
turai Respondents.

This action coming on for
disposal before G. C. Niles,
Esquire, Additional District
Judge of Jaffna, on the 26th
day of June 1963 in the pre-
sence of Mr. A. N. Velayu-
tham Proctor on the part of
the Petitioner abovenamed
and the affidavit of the Peti-
tioner dated 24th day of May
1963 having been read:

It is ordered that the peti-
tioner be and she is hereby
declared entitled as widow of
the abovenamed deceased to
have Letters of Administra-
tion to the above Estate issued
to her accordingly unless the
Respondents abovenamed or
any other person or persons
interested shall on or before
the 6th day of September
1963 show sufficient cause to
the satisfaction of this Court
to the contrary.

This 26th day of June 1963

Sgd. G. C. Niles,
Addl. District Judge,
Jaffna.

Drawn by
Sgd. A. N. Velayutham
Proctor for Petitioner.
(O. 104. 16 & 23)

THIRUMANTIRAM

(Continued from page 2)

mind will concentrate on (the Lord who is of the
form of) the Aum, and the body will become
enjoyable being transformed into gold (i. e.
becoming godly).

847 If the Yogi takes one pepper a day with this
godly ambrosia for a hundred (days), (bodily
vigour) will change for the better. There is no
(other) remedy (to man's ills similar to this). If
people understand this and generate ambrosia in
the crown of the head, there will be improve-
ment and the hair will turn (black).

848 The saltish water that collects near the kidneys,
—fools say 'discharge it, discharge it.' To those
who are able to enjoy it ridding it of its im-
purities (and transforming it into ambrosia)
there is neither old age nor death.

Section XIII, with which the third Tantarim
concludes, continues to speak of the ambrosia gene-
rated in the region of the moon (the head, called
Chandra Mandalam). It is entitled சந்திரயோகம்,
literally the Yogam of the moon. We read:

857 எல்லாக் கலையும் இடைபிங்கலை நடுச்
சொல்லா நடுகாடி ஊட்டி, தொடர்முலஞ்
செல்லா, எழுப்பிச் சிரத்தடன சேர்தலால்,
நல்லாச் சிறுவடி நண்ணி நிற்பாரே.

Yogies who lead all these phases (of the moon,
the sun and fire) upwards to the head through
the left, right and centre nerves without allow-
ing them to descend to the fundament,—they
attain the holy Feet (of the Lord).

869 உந்திக் கமலத்து உதித்தெழும் சோதியை
அந்திக்கும் மந்திரம் ஆரும் அறிக்கலார்,
அந்திக்கும் மந்திரம் ஆரும் அறிந்தபின்
தந்தைக்கு முன்னே மகன் பிறந்தானே.

The Effulgent Lord that arises from the lotus of
the navel,—no one knows the (Sri Panchakshara,
Mantiram by which He is attained. When they
know (and contemplate with the aid of) that
Mantiram, (they realize how) the Father (God) is
born (or becomes manifest) before the son
(the soul).

We have here taken the words தந்தைக்கு முன்னே
மகன் பிறந்தான் in the inverse order மகனுக்கு முன்னே
தந்தை பிறந்தான், what we call எதிர்நிலைநிறை in
Tamil grammar where the expression சுரைதாழ அம்ம
மதப்ப is explained as அம்மிதாழச் சுரைமிதப்ப. That
God manifests Himself in the soul as a result of
contemplation with the Sri Panchaksharam, is most
unambiguously given expression to in the Siddhiyar
lines: அஞ்செழுத்தால் ஆன்மாவை அரனுடைய பரிசு ...
அறிந்திட்டு, அஞ்செழுத்தால்...இதயத்து அர்ச்சித்து, அஞ்
செழுத்தால் ... அனை ஒயி, ...கோதண்டம் அனைந்து,...
அஞ்செழுத்தை விதப்படி உச்சரிக்க,...தோன்றும் ஆன்மா
வல அரண். Understanding the soul's dependence
on God by (analysing and grasping the true import
of) the Sri Panchaksharam, worshipping Him as seated
in the heart, kindling the fire (in the abdomen) and
ascending therewith to the region of the forehead,—
if one pronounces (and meditates on) the Sri Pan-
chaksharam as prescribed, the Lord will manifest
Himself in the soul.

874 Yogies who transcend fate, they transcend
death, they are the Lords of time, they live
long, they indeed are the masters of Chandra
Yogam.

875 They take the moon and the sun (left and right
breathing) to the plateau at the top of the
head, they discover the three esteemed divi-
sions of time, (past, present and future), they
rear the full moon (ambrosia), there is no limit
to the measure of ambrosia thus generated.

880 If one contemplates on the Sri Panchaksharam
with controlled breath and concentrated mind,
the restive senses get tamed, and there ensues
super-abundant ambrosia (that leads to) endless
bliss.

The chapter concludes summing up the means

and the end aimed at by the Yogi, as follows:

883 மாறும் மதியும் ஆதித்தனும் மாறின்றித்
தாறுபடாமல் தண்டோடே தலைப்படி,
ஊறுபடாது உடல், வேண்டும் உபாயமும்,
பாறுபடா இன்பம் பார்மிசைப் போங்குமே.

If the moon and the sun (left and right breath-
ing) which run counter to each other pass harmo-
niously through the spinal nerve, the body will
not decay and abundance of endless bliss will
ensue in the world. This (indeed) is the much
longed for way (to salvation).

(To be continued)

ORDER ABSOLUTE IN THE
FIRST INSTANCE

IN THE DISTRICT COURT
OF JAFFNA

Testamentary Jurisdiction
No. T/1325

In the matter of the Last Will
and Testament of the late
Vallipuram Thillaiampalam
of Kokuvil East, Jaffna
Deceased.

Sunderampillai Jeganathapil-
lai of Kokuvil East Jaffna
Petitioner.

This matter coming on for
disposal before O. L. De
Kretser, Esquire, District
Judge of Jaffna on the 13th
day of June 1963, in the pre-
sence of Mr. V. Navaratna
Rajah, Proctor on the part of
the petitioner and the affidavit
of the petitioner dated 11th
May 1963 having been read.

It is ordered that the peti-
tioner as the executor named
in the Last Will and Testa-
ment No. 8024 dated 6th June
1960 and attested by V. Nava-
ratnaRajah, Notary Public, is
declared entitled to have Pro-
bate of the said Will and the
same is issued to him accord-
ingly.

And it is further ordered
that the said Last Will and
Testament No. 8024 dated 6th
June 1960 and attested by V.
NavaratnaRajah, Notary Pub-
lic, be and the same is hereby
proved unless any person
interested shall on or before
the 23rd day of August 1963
show sufficient cause to the
satisfaction of this Court to
the contrary.

This 13th day of June, 1963

Sgd. G. C. Niles,
Acting District Judge
Jaffna.

Drawn by
Sgd. V. NavaratnaRajah
Proctor for Petitioner.
(O. 102. 16 & 22)

Order Nisi

IN THE DISTRICT COURT
OF JAFFNA

Testamentary Jurisdiction
No. Testy. 1328

In the matter of the Intestate
Estate of the late Samuel
Thuraiatnam Thurai-
singham of No. 4, 4th Cross
Street, Jaffna

Deceased.

Harriet Chellammah Thurai-
singham of No. 4, 4th Cross
Street, Jaffna

Vs. Petitioner

1 Violet Manonmany Lewis
and her husband

2 Rev. A. E. K. Lewis both of
St. Mary's Church, Kopey

Respondents

This matter coming on for
disposal before G. C. Niles
Esquire, Acting District Judge
of Jaffna on the 21st day of
June 1963 in the presence of
Mr. V. NavaratnaRajah Pro-
ctor on the part of the peti-
tioner dated the 8th day of
June 1963 having been read.

It is ordered that Letters of
Administration of the intestate
estate of the abovenamed de-
ceased be issued to the peti-
tioner abovenamed unless the
respondents or others inter-
ested shall on or before the
23rd day of August 1963 show
sufficient cause to the satis-
faction of this Court to the
contrary.

This 21st day of June 1963

Sgd. G. C. Niles
Acting District Judge
Jaffna.

Drawn by
Sgd. V. NavaratnaRajah
Proctor for Petitioner.
(O. 103. 16 & 23)

வாக்குநிலை வழங்கு பெயர் மலிகைஞ் சாக்கமன்னா
சேனமுறை யரசு செய்க குறைவினா தயிர்கள் வாழ்க
சைனமுறை யரசு செய்க சந்திரம் வேணி மலிகை
மேன்மைசெய்க சைன சீதி விவரஞ் செய்க சென்னை.

Printed and Published by Ayampillai Sinnathurai, residing
No. 2 Brown Road, 2nd Lane, Jaffna, for and on behalf of
the Proprietors, the Saiva Paripalana Sabha, Jaffna, at
their Press, the Saiva Prakasa Press, 450; K. K. S. Road
Vannarponnai, Jaffna, on Friday, August 23, 1963

Editor: R. N. SIVAPRAKASAM.

HINDU ORGAN
&
INTHUSATHANAMAMENDED ANNUAL
SUBSCRIPTION RATES

Inland

	Rs. cts.
English	9 00
Tamil	9 00
English & Tamil	12 00

Outside Ceylon

	Rs. cts.
English	10 50
Tamil	10 50
English & Tamil	15 00

Reduced Rates

Educational Institutions	4 50
-----------------------------	------